



info

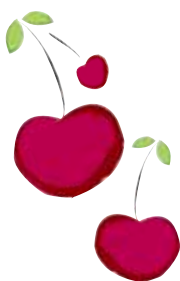
Schaerbeek

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 11/06/2006 - N° 31
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 11/06/2006 - N° 31
Produit et distribué par - Opmaak en verdeling



ACTUALITÉS | ACTUALITEIT

FETE DE LA CERISE SCHAERBEEK en fête le dimanche 25 juin



Contes, animations burlesques, fanfares, maquillage, gonflables, jeu de piste, etc. et concours du crachat du noyau de cerise. La fête sera totale au Parc Josaphat.. Festivité incontournable en cette fin d'année scolaire, nous avons voulu donner la parole à son initiateur, le Bourgmestre Bernard Clerfayt, afin qu'il nous explique un peu plus sa fête de la cerise.

>> suite en page 5

LES FÊTES SONT AUSSI L'OCCASION DE NOUS MOBILISER !



Avec le printemps, nos rues s'animent au rythme des festivités. Fêtes de quartier, braderies, carnaval, fêtes d'école, d'unités, de club... Nombreuses, elles sont nécessaires à la vie de quartier, elles créent et resserrent les liens de voisinage, elles renforcent la convivialité de la vie en ville.

A côté des actions organisées par la Commune et par les acteurs socioculturels, les fêtes spontanées, organisées par les Schaerbeekois, se multiplient. Le temps d'un verre ou pour quelques heures, je me rends à nombre de vos fêtes où j'ai plaisir à vous rencontrer, à vous écouter. Place Pogge ou quartier d'Helmet, rue de Brabant ou avenue Dailly, chaussée de Haecht ou Square Emile Max, Gare de Schaerbeek ou Parc Josaphat, chaque habitant de ces quartiers exprime une même aspiration: celle d'apprécier son lieu de vie et de le vouloir meilleur encore. Les différences d'un quartier à l'autre sont évidentes, et nécessaires, mais je sais que de **vos envies**, de **nos échanges** et de **notre mobilisation**, cette commune sera demain plus agréable encore.

DE FEESTEN ZIJN OOK EEN GELEGENHEID OM ONS TE MOBILISEREN!

In de lente worden onze straten levendiger, op het ritme van de festiviteiten. Wijkfeesten, markten, carnaval, school- en clubfeesten, harmonie... Talrijk; zij zijn noodzakelijk voor het leven van wijk, zij creëren en halen nauwer de band van nabuurschap aan; zij versterken de gebruikersvriendelijkheid van het leven in de stad.

Naast de acties, georganiseerd door de Gemeente en de sociaal-culturele actoren, verenigen zich de spontane feesten van de Schaarbekenaren. De tijd van een glas of voor enkele uren, kom ik langs op uw feesten, waar ik u met plezier ontmoet, naar u luister. Het Poggeplein of Helmetwijk, de Brabantstraat of de Daillylaan, de Haachtsesteenweg of de Square Emile Max, het station van Schaerbeek of het Josafatpark: elke inwoner van deze wijken spreekt hetzelfde verlangen uit. Dat streven om zijn plaats, waar hij leeft, naar waarde te schatten en nog te verbeteren. De verschillen van wijk tot wijk zijn duidelijk, en noodzakelijk, maar ik weet dat, via uw verlangens, onze uitwisselingen en onze mobilisatie, deze gemeente morgen nog aangenamer zal zijn.

Bernard CLERFAYT,
Votre Bourgmestre/Uw Burgemeester

BOUGEZ-VOUS pour le *plan communal* de mobilité !



Le plan communal de mobilité consiste en une vaste étude qui vise 4 objectifs :

- > accessibilité et mobilité, y compris pour les personnes à mobilité réduite;
- > qualité de vie;
- > aménagement du territoire et urbanisme;
- > sécurité routière.

Cette étude permettra de planifier de manière cohérente la politique de déplacements pour les prochaines années, y compris les principaux aménagements.

La première phase «état des lieux et diagnostic de la situation existante» se termine.

Nous vous fixons rendez-vous pour vous présenter cette première phase qui comprend également la définition des objectifs permettant d'aborder les phases ultérieures: plan de mobilité et plan d'action.

Durant tout le mois de juin une enquête publique est organisée, le dossier complet peut être consulté à l'administration communale, du lundi au vendredi le matin entre 9 et 12h au local 1.15 au 1^{er} étage; le jeudi de 16h30 à 19h et le jeudi jusqu'à 20h (sur rendez-vous pris par téléphone au 02/244.72.35).

Des explications techniques concernant le dossier peuvent être obtenues au bureau 2.35 le lundi matin de 9h à 12h.

Toutes les infos et tous les documents utiles sont consultables sur le site internet :

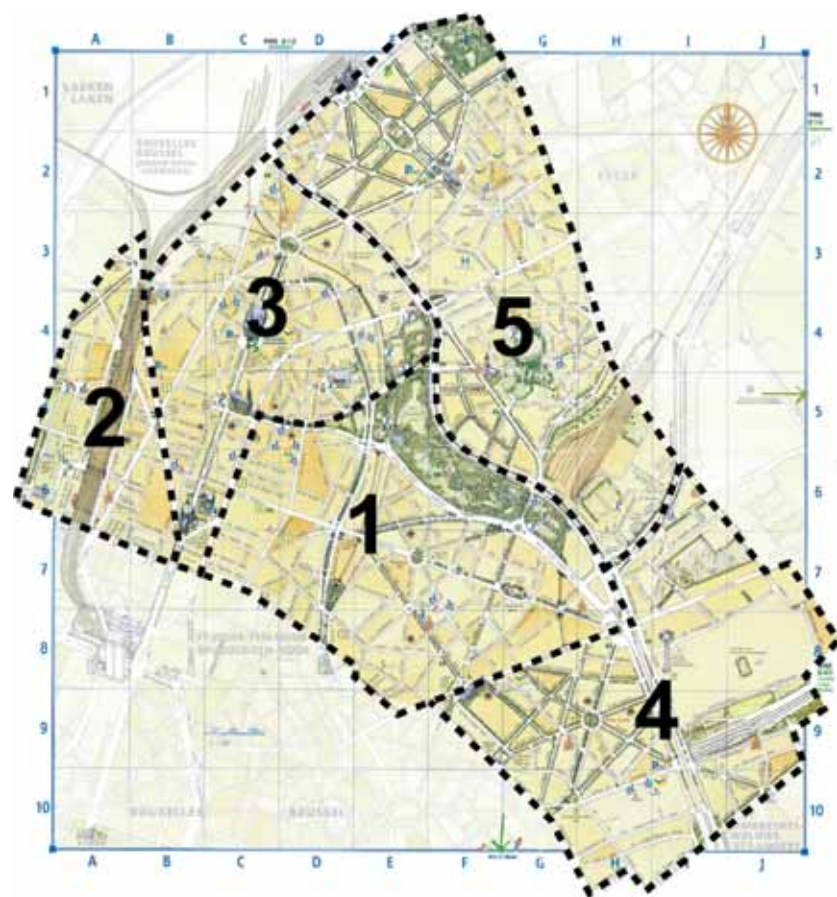
www.schaerbeekmobilite.be.

Au besoin, les observations et réclamations au sujet du dossier peuvent être adressées par écrit au Collège des Bourgmestre et Echevins à l'adresse suivante:

Hôtel communal - Bureau 2.35
Service Mobilité, place Colignon
1030 Bruxelles,
au plus tard le 30 juin 2006

A vos agendas !

- > **RÉUNION 3:** 14 juin, à 20h ,
C.S.A, ch. d'Haecht n°226
Concerne le quartier Royal Ste Marie -
Lehon - Colignon - Cage aux Ours -
Houffalize - Voltaire.



- > **RÉUNION 4:** 15 juin à 20h,
école 13, av. de Roodebeek n°103
Concerne le quartier place des Chasseurs
Ardennais - Plasky - place de Jamblinne
de Meux - Colonel Bourg - Cerisier -
Chomé - Wollès.

- > **RÉUNION 5:** 19 juin à 20h,
école n°6, rue de l'Agriculture, n°46
Concerne le quartier Huart Hamoir -
Helmet - Terdelt - Gillisquet - gare Josaphat.

(voir ci-dessus la carte des quartiers)

JST-IBGE: une complémentarité appelée à se développer!

Engager des jeunes peu qualifiés, les former, et renforcer les actifs, une correspondance évidente entre la volonté de l'IBGE et l'action menée par Etienne Noël, Echevin de l'Emploi et Président de la Mission Locale de Schaerbeek.



18 jeunes jardiniers remis au travail.
Une collaboration efficace entre l'IBGE et JST (Jeunes Schaerbeekois au Travail)
Source: Service Communal

Intéressée par le programme de formation développé par JST (Jeunes Schaerbeekois au Travail) pour sa filière Jardinage, l'IBGE (Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement) contactait en décembre 2005 l'asbl afin d'envisager ensemble un programme de formation technique de jardinage pour les 18 personnes à engager prochainement (accord régional IBGE-ORBEM-JST) concernant le renforcement du staff de l'IBGE, et ce, dans le cadre du plan régional pour l'emploi.

L'IBGE engage, entre autres (d'autres accords existant avec d'autres secteurs), 18 jeunes jardiniers en herbe (demandeurs d'emploi sans expérience de moins de 25 ans) pour 1 an (4 jours semaine sur terrain + 1 jour de formation technique).

Tanguy Van Moerkercke (architecte paysagiste et responsable formation jardinage JST) a donc monté un programme de formation (théorique et technique) qui correspond au référentiel du métier d'ouvrier(e) jardinier(e) tel qu'établi par la Commission Communautaire des Professions et des Qualifications. Une convention vient d'être signée qui débutera le 1^{er} juin 2006 et se terminera le 31 mai 2007.

Des évaluations périodiques seront fixées par calendrier, qui permettront de vérifier les synergies chantiers/apprentissages et d'évaluer concrètement le programme et son fonctionnement.

PLUS D'INFOS :
02 2477757 ou enoel@schaerbeek.irisnet.be

MARIE-PIERRE, Schaerbeek...

L'histoire de Marie-Pierre Bastin est intimement liée à Schaerbeek. Le lien est d'abord professionnel et pratique avant de se commuer en véritable histoire d'amour, en rapport même à l'emblème de la commune: l'âne.

Une schaerbeekoise pour la vie

Son parcours n'est pas banal. Elle s'installe à Schaerbeek au sortir de ses études pour se rapprocher de son lieu de travail: le Théâtre. Et même après un changement de direction professionnelle, Marie-Pierre restera indéfectible à Schaerbeek qu'elle apprend à connaître et à aimer au point de s'y impliquer. «J'ai commencé à rencontrer du monde et je me suis rendu compte que ma commune était éminemment dynamique mais je ne savais pas qu'une de mes passions allait me lier pour la vie à l'histoire même de Schaerbeek» se rappelle-t-elle.

Sa destinée sera sociale ou ne sera pas

Elle accumule les expériences de terrain pour apprendre son métier «sur le tas». Elle travaille – entre autre – dans une maison d'accueil pour femmes battues et leurs enfants, avec des SDF, des adolescents en grande précarité et enfin, depuis quelques années, dans le milieu carcéral. Sans conteste, toutes ces expériences l'ont aidé dans la réalisation de ses projets actuels. «J'aimerais voir aboutir aujourd'hui un projet en lien avec les ânes et la commune».

...ET LES ÂNES



Un troupeau d'ânes envahit la commune

Et ce projet tourne autour de l'emblème schaerbeekois: les ânes. Cette passion, qui la prend au détour d'une envie de pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle, en rapport avec une autre passion qu'est le Moyen-Age et les abbayes romanes, se matérialisera le jour où Marie-Pierre devient l'heureuse propriétaire d'une jeune ânesse nommée Punda. Depuis lors, elle s'investit corps et âme dans la défense et la promotion tous azimuts de l'animal aux longues oreilles. «J'ai commencé par accumuler tout ce qui se rapporte à l'âne au point d'avoir quelques centaines de pièces et documents dans ma collection. En 1999, j'ai été à l'origine d'un grand rassemblement d'ânes et ce furent 160 petits bourricots venus de plusieurs pays européens qui investirent le parc Josaphat pour le plus grand bonheur de tous» se souvient-elle.

Anatole s'installe sur le territoire communal

«Lorsque l'on possède, comme moi, l'âme d'une collectionneuse, on tire sans cesse sur le fil rouge et, à chaque détour, on retombe inmanquablement sur Schaerbeek et sa mascotte. Je souhaiterais associer les édiles communaux pour créer une dynamique, autour de cet emblème tellement communicatif». ANATOLE est une asbl à projets multiples qui promeut l'âne sous toutes ses formes. Le projet tourne autour de 4 axes principaux: «**Bonnet d'âne**» qui conduit l'âne au sein même de l'école, «**Au pas de l'âne**» qui met des enfants hyper actifs en contact avec nos ânes, «**Les bébés aniers**» qui permet à de tous jeunes enfants de se familiariser avec l'âne et «**L'âne qui rit**» qui organise les conférences et les expositions.



Une collection impressionnante qui ne demande qu'à s'enrichir de nouveaux pensionnaires

L'âne et ses vertus thérapeutiques inattendues

Forte de son expérience sociale, Marie-Pierre compte bien développer son activité car, dit-elle, «l'âne possède des vertus pour celui qui veut bien les découvrir». Et de citer la présence des ânes dans une maison de retraite qui avait rendu la parole à une personne qui ne parlait plus depuis longtemps et qui, au contact de l'âne, s'est mise à raconter ses souvenirs d'enfance.

Aujourd'hui, les écoles font appel à son expérience et à ses ânes pour développer des projets pédagogiques autour de cet animal affable et sympathique. Les enfants sont ravis de découvrir la gentillesse et la patience de Punda et Manouche dont la visite dans la classe ne passe jamais inaperçue.

ANATOLE et ses ânes Punda et Manouche sera présent lors de la «fête de la Cerise» au parc Josaphat le dimanche 25 juin prochain. Des activités pour les enfants sont prévues et si vous possédez dans vos malles ou vos greniers des objets ou des documents se rapportant à l'âne dont vous ne savez que faire, n'hésitez pas à les confier à Marie-Pierre qui saura les mettre en valeur.

PLUS D'INFOS:
www.anatole.be – 0497/300.612

CODE DE LA RUE... la rue pour tous !

■ Le signal D 10

Ce nouveau signal d'obligation contraint piétons et cyclistes à utiliser la partie de la voie publique qui leur est réservée. (Ce sera par exemple le cas, lors de travaux qui «squattent» le trottoir). Les cyclistes ne peuvent pas mettre en danger les piétons qui s'y trouvent.



STRAATREGELS... een straat voor iedereen !

■ Verkeersbord D10

Dit nieuwe gebodsbord verplicht voetgangers en fietsers het deel van de openbare weg te gebruiken dat voor hen is voorbehouden. (Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn bij werken die het trottoir in beslag nemen.) De fietsers mogen de voetgangers die er zich bevinden niet in gevaar brengen.



PORTES OUVERTES à la MAISON DES ARTS

*Haut lieu de l'Histoire et de la Culture,
La Maison des Arts-Gaston Williot
sera en fête le weekend
des 17 et 18 juin.*

Au départ, ce bâtiment de style néo-classique s'appelait le «Château Eenens-Terlinden» et fut construit en 1826 pour le Lieutenant-Général Eenens sous le Mayorat de Georges Terlinden. Racheté par la Commune en 1950, il prit le nom de «Maison des Arts Gaston-Williot» lorsque le bourgmestre de l'époque y installa le Service des Beaux Arts. Il faut souligner qu'entre temps, il fut investi par les Hollandais puis par les Allemands qui le considéraient comme un endroit stratégique.



Profitez de la Journée
«portes ouvertes» pour
apprécier ce lieu chargé
d'histoire et découvrir
les associations
qui y sont abritées.
© Maison des Arts

■ Brunch Littéraire

Xavier Hanotte et Claude Renard seront nos invités dans le cadre du cycle Lettres Ouvertes, sur le thème: «Jeux d'images, jeux de mémoire»

Dans plusieurs des romans de *Xavier Hanotte*, les personnages sont en rapport intime avec la Grande Guerre et plus spécialement l'histoire. Ouverture sur l'imaginaire, élégance du style et discrète ironie, ces traits rapprochent l'auteur du dessinateur, illustrateur *Claude Renard*. Ils seront associés pour la prochaine parution de la longue nouvelle *L'architecte du désastre* aux Ed. de l'Estuaire. Le débat sera animé par Françoise Nice, journaliste RTBF
18/06/06 : 10h / 3€ (AMAS 2€)
Réservation : 02/218.79.98

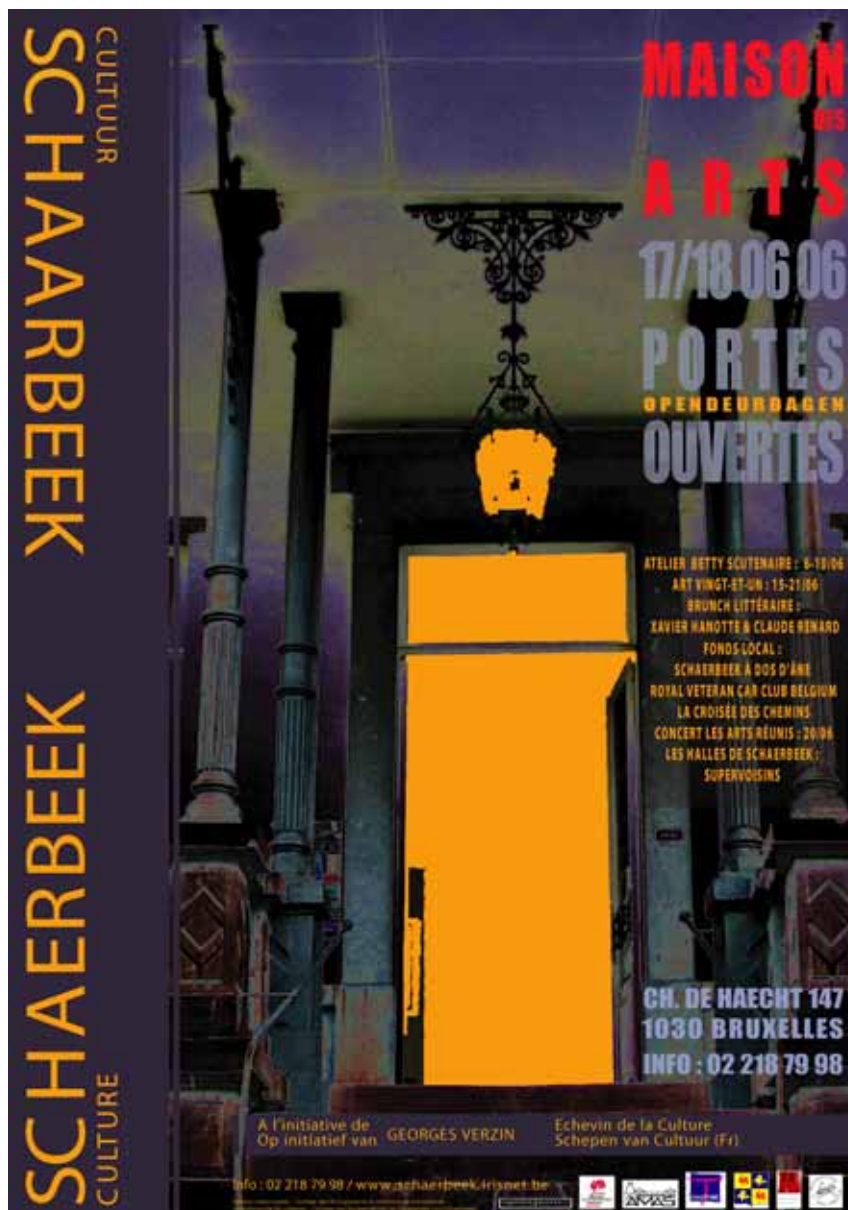
L'intérieur de la Maison des Arts, de style éclectique, regorge d'éléments décoratifs classiques, néo-Renaissance flamande, Louis XV, Louis XVI, ainsi que certaines pièces uniques. A l'arrière du bâtiment, un charmant petit parc jouxte les Halles de Schaerbeek.

Actuellement, outre le Service de la Culture, la Maison des Arts héberge de nombreuses associations qui accueilleront les visiteurs le samedi 17 et le dimanche 18 juin.

■ **L'atelier Betty Scutenaire** où l'on s'initie à la technique du dessin et de la peinture fête cette année ses 15 ans, et comme chaque année, les élèves présentent leurs travaux réalisés tout au long de l'année académique.
Atelier ouvert
17/06/06 : 10-18h
18/06/06 : 14-18h

■ Ateliers Art XXI, Ateliers d'Art contemporain

Dans notre commune où l'intérêt pour les arts plastiques est de tradition, Art XXI offre à chacun la possibilité de découvrir l'art actuel par des pratiques fondées sur l'acquisition de techniques solides, qu'elles soient héritières du passé ou innovations récentes.
Exposition : 15-21/06/06 : 09-17h
Atelier et expo : 17/06/06 : 10-18h et
18/06/06 : 14-18h



■ Le Fonds Local présente «Schaerbeek à dos d'âne»

Les bibliothèques communales et le Fonds Local, lieu de conservation et de consultation de documents relatifs à l'histoire de la commune de Schaerbeek, vous proposent une promenade «à dos d'âne» sous le signe du Schaerbeek d'antan. Léon Verreydt, collectionneur Schaerbeekois réputé, vous fera découvrir quelques-uns de ses trésors. Pierre Renders vous commentera la gaieté de l'époque.

Projection/conférence : 14h30

Visite guidée de la Maison des Arts : 16h30

Dégustation de quelques spécialités

Schaerbeekaises : 17h30

17/06/06 et 18/06/06 : 14h30-18h

Avec le soutien de la Bibliothèque Centrale pour la Région de Bruxelles Capitale

■ **La Croisée des Chemins** dans le cadre convivial de l'estaminet est une animation de rencontres et d'échanges de savoirs autour de la culture et de la solidarité.

Apéro, petite restauration & poésie, conte, art pictural, expo, musique...

17/06/06: 11h-18h

18/06/06: 14h-18h

■ Royal Veteran Car Club Belgium

Le RVCCB fête cette année ses 50 ans. Ses membres vous invitent à partager avec eux la passion des ancêtres de la route.

17/06/06 : 10-18h

18/06/06 : 14-18h

■ Les Halles de Schaerbeek

Dans le cadre de la fête pluridisciplinaire *Supervoisins*, les Halles investiront différents endroits de la Maison des Arts par des installations

18/06/06 : 14-22h

MAISON DES ARTS DE SCHAERBEEK

147, chaussée de Haecht - 1030 Bruxelles

INFO : 02/218.79.98

A l'initiative de Georges Verzin,
Echevin de la Culture



SCHAARBEEK EN FÊTE le dimanche 25 juin

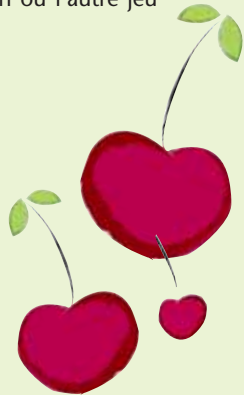


La Fête de la Cerise: la tradition de fête à Schaerbeek ?

Bernard Clerfayt: Cette journée est un réel moment de fête à l'échelle de la Commune. A l'image des fêtes de quartiers, du Scharnaval, des braderies et brocantes, la Fête de la Cerise, unique en Région bruxelloise, est une preuve supplémentaire de la convivialité et du dynamisme schaarbeekois. Depuis de nombreuses années, elle rencontre un succès grandissant. C'est LA fête qui permet à chacun de rencontrer l'autre, en famille ou entre amis, toutes générations, toutes origines et toutes confessions religieuses confondues. Ce jour de juin est dédié à tous et tous en seront les acteurs. Avec ses moyens, Schaerbeek ne baisse pas les bras et montre, une fois encore, le dynamisme dont elle est capable. Alors, je lance un appel au ciel pour qu'il soit clément ce jour-là et qu'il donne l'occasion aux Schaarbeekois d'envahir le parc Josaphat.

Vous parlez du dynamisme Schaarbeekois. Comment sera-t-il présent lors de la fête ?

Bernard Clerfayt: Je veille particulièrement à profiter de ce jour de fête pour associer les acteurs schaarbeekois de ce dynamisme et mettre en valeur leurs initiatives. Bien sûr, on ne peut tous les y retrouver. De plus, la Fête de la cerise est une fête familiale et n'est donc pas le lieu adéquat pour présenter la créativité économique présente dans la Commune. D'autres actions répondent à ces objectifs. Par contre, nous comptons de nombreux acteurs qui, au quotidien, améliorent la vie schaarbeekoise. La fête de la Cerise est l'occasion de leur ouvrir la porte. C'est ainsi que nous accueillons Carpe Diem, asbl qui donne la possibilité à nos jeunes de se mobiliser autour d'un projet, parfois avec un voyage à la clef. L'asbl animera les allées du parc et organisera, entre autres, une initiation aux arts du cirque. Nous présenterons aussi les futures rénovations du Parc Josaphat, ou les activités proposées aux seniors schaarbeekois. Les Services des Agents de Prévention et de Sécurité (APS) présenteront les actions qu'ils mènent tout au long de l'année auprès des jeunes et des moins jeunes. Le Centre culturel fera plusieurs démonstrations de ses ateliers (danse, bijoux, musique, etc.). Les ludothèques et les Crèches de Schaerbeek seront également présentes avec des jeux anciens, des ateliers de dessin et de bricolage, un jeu de piste donnant l'occasion de remporter l'un ou l'autre jeu de société. Etc.



Le Bourgmestre en famille à la fête de la cerise

Des nouveautés ?

Bernard Clerfayt: Elles sont même nombreuses ! J'ai évoqué les stands des APS, des seniors et la présentation des futurs travaux du Parc. Mais j'ai tenu à ce que cette année, nous renforçons encore le nombre des animations et leur diversité. Il y aura ainsi davantage d'ânes dans le parc. Et vous savez comme les ânes font partie de l'histoire et de l'image de la Commune ! Nous compterons plusieurs ateliers créatifs. Ainsi par exemple l'atelier de poterie, sculpture et modelage de l'asbl Pierre-de-Lune, et l'atelier créatif de l'asbl Anatole. Mais aussi : des contes, de nouvelles fanfares, du maquillage. Et le tout, à quelques rares exceptions près, gratuitement.



Vous nous présentez ici de nombreuses animations destinées aux enfants et aux plus jeunes. Qu'y aura-t-il pour les adultes ?

Bernard Clerfayt: Tout d'abord, le principe même de la fête repose sur cette idée d'une fête pour tous. Les contes, les ateliers créatifs, les stands, le jeu de piste, les démonstrations d'improvisation amateur ou de Derbouka, sont autant d'animations ouvertes à toutes et tous. En outre, nous tenterons cette année de battre notre record, fixé à 12m30 en 2005, du concours du crachat du noyau de cerise. Mais il y aura aussi l'ambiance, les fanfares, les bars et la petite restauration qui s'étoffe encore... Et j'ai tenu à encourager davantage la présence des seniors à la fête. La navette gratuite, accessible à tous, répond à cet objectif et son parcours tient compte de l'emplacement de plusieurs maisons de repos de la Commune.

La cerise en fête... Pourquoi et comment ?

Bernard Clerfayt: Schaerbeek est historiquement associée à la cerise. Nous comptons encore de très nombreux cerisiers dans nos jardins, rappels de l'époque où ceux-ci composaient les vergers d'où les maraîchers locaux portaient vers les marchés de la région et de Belgique. A l'aide des ânes qui ont eux aussi façonné l'image et l'histoire de notre cité. Nous aurons d'ailleurs un producteur de cerises qui vendra sa 'montagne de cerises', de tous les calibres et pour tous les goûts, dont la cerise schaarbeekoise. Nous aurons donc de nombreuses occasions de les consommer. Notre concours commence à 15 heures. Des ateliers et les contes auront eux aussi la cerise pour thématique. Nous la dégusterons encore sous de nombreuses formes: tartes, gaufres, jus, glace, liqueur, etc. Cette année, nous proposerons en outre une dégustation un peu spéciale et amusante de bières à base de cerises. A découvrir !

Que voudriez-vous ajouter en conclusion ?

Bernard Clerfayt: Tout d'abord, dire ma fierté. Cette fête, sans le dynamisme schaarbeekois évoqué ci-avant, ne serait pas la même. Elle est aussi le résultat d'une collaboration positive et heureuse entre les services communaux et les nombreux agents qui la préparent et y participent activement. Mais c'est aussi une réelle collaboration partenariale avec notre police, les nombreux acteurs socio-culturels schaarbeekois, nos services de prévention... Je les remercie vivement pour leur investissement et leur dévouement. Le tout dans une bonne humeur et avec une disponibilité qui fait plaisir à voir. Cette fête est l'occasion pour de nombreux Schaarbeekois et Schaarbeekaises, en famille, entre amis, en solitaire, entre voisins, de passer une journée de détente dans notre beau Parc Josaphat. J'en suis réellement heureux. Vous le verrez, ce jour-là, le sourire ne me quittera pas, même si je suis au four et au moulin du matin au soir.

Au plaisir de croiser les Schaarbeekaises et Schaarbeekois ce 25 juin prochain !



Dès 10h, **grande Brocante aux jouets**

Les barbies s'accumulent ? Vous venez de faire le tri dans les jeux de vos enfants ? Ces derniers voudraient se faire un peu d'argent de poche ? La troupe scout du quartier cherche à financer son camp ? Les vieux livres des enfants prennent la poussière au grenier ?

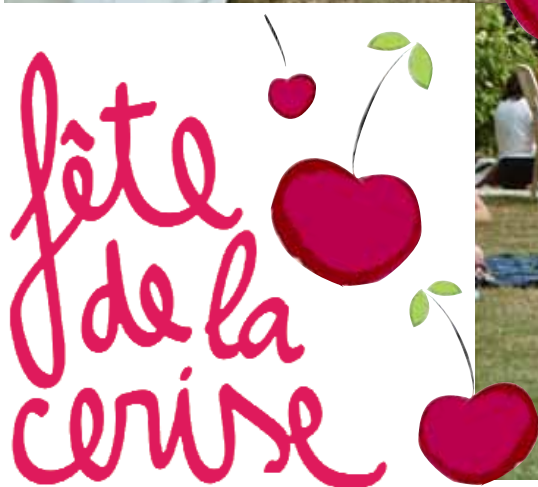
Dès 10h, le 25 juin prochain, la Brocante aux jouets de la Fête de la Cerise sera l'occasion toute trouvée. En outre, elle se déroule sur les pelouses du Parc Josaphat et les bénéfices serviront à soutenir les projets 'Petite Enfance et Jeunesse' de la Commune !



A vos caves, greniers et caisses et réservez votre emplacement dès maintenant, les places seront comptées !

AU PARC JOSAPHAT

Réservation - les jeudis de 12h à 18h
au cabinet de l'Echevin de la Petite Enfance,
Michel De Herde - Hôtel Communal,
1^{er} étage - bureau 1.01
Renseignements : 02/ 244.71.40



La vie des ânes, argile, dessin, bricolage, etc. **Epatez-vous le 25 juin prochain !**

La Fête de la Cerise, c'est aussi l'occasion de mettre en avant le dynamisme des Schaerbeekoïses. Et leur créativité ! Ce sera plus que jamais vrai cette année avec les ateliers créatifs de l'asbl Pierre de Lune et la présentation des activités de l'asbl Anatole et de leurs ânes.

Mais que font ces asbl ?

Pierre de Lune propose à qui le souhaite tout au long de l'année de s'essayer ou de se perfectionner au travail de l'argile (modelage, tour de potier, émaillage, etc.), du dessin (gouache, aquarelle, etc.) et du bricolage.

Pierre Vanhaegenborgh, **pierre angulaire** et souriante de l'asbl, anime ces ateliers, proposés aussi bien aux adultes qu'aux enfants de 4 ans et plus.

Il sera des nôtres ce 25 juin et proposera à tous ces ateliers créatifs, gratuitement !



Et l'asbl Anatole ? «Fête des ânes» à Schaerbeek, cortège de 40 bourricots jusque Manneken Pis, St-Nicolas, Journée sans voiture... Ces manifestations ont suscité l'engouement. Les demandes se multiplient : rencontres avec les ânes à l'école ou en maison de repos, découverte de leur qualité de docilité, apprentissage de la communication au contact de ceux-ci... L'asbl Anatole a permis aux habitants de la Région bruxelloise de redécouvrir ce compagnon. Ils seront des nôtres le 25 juin prochain (ateliers créatifs, information, etc.).

Het leven van de ezels, klei, tekening, knutselen, enz....

Kom je vermaken op de 25^e!

Het Feest van de Kers, is de gelegenheid om de dynamiek van de Schaarbekenaren vooraan te zetten. En hun creativiteit! Het zal, dit jaar, meer dan ooit waar zijn met de creatieve workshops van de vzw "Pierre de Lune" en de presentatie van de werkzaamheden van de vzw "Anatole en van hun ezels".

Maar wat doen ze?

"Pierre de Lune" schept de gelegenheid, tijdens het ganse jaar, voor wie het wil wagen of wie zich wil vervolmaken om met klei te werken (boetseren, pottenbakker, brandschilderen, enz.), om te tekenen (met waterverf, aquarel, enz.) en om het knutselen. Pierre Vanhaegenborgh, hoeksteen en glimlach van de vzw, presenteert deze workshops; zowel voor volwassenen, als voor kinderen van 4 jaar en ouder. Hij zal er zijn deze 25 juni en al deze creatieve workshops gratis voorstellen!

En de vzw Anatole? "Het feest van de ezels" in Schaerbeek, een stoet van 40 ezeltjes tot Manneken Pis, St.-Nicolaas, de autoloze Zondag... Deze manifestaties hebben een geestdrift veroorzaakt. De vragen vermenigvuldigden zich: ontmoetingen met de ezels op school of in het rustoord, dat van deze kwaliteiten van gewilligheid wordt overspoeld, scholing in het omgaan met deze dieren... De vzw "Anatole" heeft de inwoners van de Brusselse Regio toegelaten om deze metgezel te herontdekken. Zij zullen bij ons zijn in juni (creatieve workshops, informatie, enz.).

Gratuit... Gratis... Gratuit... Gratis... Gratuit... Gratis... Gratuit... Gratis... Gratuit...



PROGRAMME

FÊTE DE LA CERISE
Dimanche 25 juin,
de 10h à 19h30
AU PARC JOSAPHAT

Dès 10h.: Brocante aux jouets.
Réservation et information :
02-244.71.40
Prix : prévente 10€
(8€ membres de la Ligue des Familles)

Dès 11h: Ouverture des festivités et des stands.

Initiation au cirque, jeux anciens et jeux en bois, animations rebondissantes et burlesques des Marchnervins, atelier de bijoux, jeux d'échec et de dames géants, mur d'escalade, château gonflable, parcours commando, jeu de piste, découvrir les ânes, jeux de sociétés, ateliers de dessin. Des cerises, à boire, à manger, à acheter. Et bien d'autres animations encore !

De même que les stands de différents acteurs de la vie culturelle et sociale de Schaerbeek.

Dès 13h: Contes de l'Arbre à fruits, ateliers créatifs Pierre de Lune, maquillage, improvisations théâtrales, démonstration de djembés avec les 'Percutattoo' et de Derbouka, jeux itinérants de groupes, etc.

Dès 14h: La fanfare schaerbeekoise Novanois.

Dès 15h: Concours du crachat du noyau de cerise.

Dès 17h30:
Remise des prix du concours.
Et Fanfare des Balkans.

Et bien sûr: petite restauration et boissons tout au long de cette journée de fête.

INFORMATION: 02-244.71.28



PROGRAMMA

HET FEEST VAN DE KERS
Zondag 25 juni,
van 10uur tot 19uur30
IN HET JOSAPHATPARK

Vanaf 10uur : Rommelmarkt van speelgoed.
Reservatie en informatie: 02-244.71.40
Inkom: Voorverkoop 10€
(8€ leden van Ligue des Familles)

Vanaf 11uur:

Opening van de festiviteiten en de stands.

Inwijding in het circus; oude spelen en spelen in hout; komische en verrassende animatie van de Marchnervins; workshops voor sieraden, reusachtige schaak- en damspelen, klimmuur, opblaasbaar kasteel, commando-omloop, spoorzoeken, de ezels ontdekken, gezelschapsspelen en workshops om te tekenen. Kersen, om te drinken, te eten, te kopen. En nog veel meer!

Evenals de stands van verschillende actoren van het culturele en sociale leven van Schaerbeek



Vanaf 13uur: Vertelsels van de Fruitboom, creatieve werkplaatsen «Pierre de Lune», grimeren, toneelimprovisaties, djembésdemonstraties met de 'Percutattoo' en de Derbouka, rondtrekkende groepspelen, enz.

Vanaf 14uur: De Schaerbeekse fanfare Novanois.

Vanaf 15uur: Open wedstrijd in het uitspugen van de kerspit.

Vanaf 17uur30: Overhandiging van de prijzen van de open wedstrijd. En de fanfare van de Balkans.

En natuurlijk: kleine restauratie en drank tijdens deze feestdag.

INFORMATIE: 02-244.71.28



Laissez vous conduire GRATUITEMENT avec la Navette de la Fête de la Cerise

De 13h à 19h, un minibus aux couleurs de la fête arpentera la Commune selon un parcours en boucle. Et c'est entièrement gratuit !

Départs et arrivées :

Parc Josaphat, entrée Rue Van Vollenhoven/Av. des Azalées

La navette s'arrêtera aux haltes suivantes :

- > Maison de repos Bergamotte (clos du Chemin creux, 6A)
- > Eglise d'Helmet (Eglise de la Ste Famille)
- > Maison de repos Bel-Air (Bld Lambermont, 227)
- > Hôtel Communal (Place Colignon)
- > Maison de repos Albert de Latour (rue Thomas Vinçotte, 36)
- > Casernes Dailly (Place Dailly)
- > Square Emile Max



POUR PLUS D'INFORMATION :
02-244.73.10

Laat u GRATIS voeren met de pendel van het Feest van de Kers

Van 13 tot 19uur, zal een minibus, in de kleuren van het Feest, doorheen de Gemeente rijden via steeds dezelfde lus. En het is volledig gratis!

Vertrek en de aankomst:

Josafatpark, ingang Van Vollenhovenstraat/Azaléalaan.

De pendelbus stopt aan volgende haltes:

- > Rustoord Bergamotte (gesloten van de holle Weg, 6A)
- > Kerk van Helmet (Kerk van de H. Familie)
- > Rustoord Bel-Air (Lambermontlaan, 227)
- > Gemeentehuis (Collignonplein)

- > Rustoord Albert de Latour (Thomas Vinçottestraat, 36)
- > Kazerne Dailly (Daillyplein)
- > Square Emile Max.

VOOR MEER INFORMATIE:
02-244.73.10



Gratis... Gratuit... Gratis... Gratuit... Gratis... Gratuit...

ELECTIONS COMMUNALES DU 8 OCTOBRE 2006

COMMUNE CHERCHE CITOYENS
DE TOUTES NATIONALITÉS

pour la démocratie à Schaerbeek

INSCRIVEZ-VOUS !

...SUR LA LISTE DES ÉLECTEURS
SI VOUS N'Y ÊTES PAS ENCORE ⁽¹⁾.

Vous êtes Schaerbeekois depuis des années, vous faites vivre cette commune avec nous, prenez la place de citoyen qui vous est enfin reconnue.

Vous aussi, en votant, participez au choix de ceux qui vont gouverner la commune durant les six prochaines années ! Nous vous rappelons les conditions :

Conditions d'électorat
pour les citoyens européens:

- > être ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne;
- > être âgé de 18 ans accomplis;
- > être inscrit aux registres de population d'une commune belge;
- > jouir des droits civils et politiques;
- > se faire inscrire sur la liste des électeurs avant le 1^{er} août 2006;

Conditions d'électorat pour
les citoyens non européens:

- > être âgé de 18 ans accomplis;
- > être inscrit sur les registres de population d'une commune belge;
- > jouir de ses droits civils et politiques;
- > se faire inscrire sur la liste des électeurs avant le 1^{er} août 2006 et lors de cette demande faire une déclaration d'engagement à respecter la constitution, les lois belges et la convention des droits de l'homme.
- > durant une période de cinq ans précédant l'introduction de leur demande, avoir eu leur lieu de résidence principale en Belgique couverte par un titre de séjour légal.

COMMENT FAIRE ?

- > **Service Population:**
Pour TOUTE explication technique, inscription, utilisation du vote électronique, Cabinet de l'Echevin des Affaires Electorales, Bernard Guillaume, Maison communale, Place Colignon 1, Tél.: 02/244.70.32
- > **Médiateurs sociaux du Service Intégration sociale et Prévention:**
Maison communale, bureau -1.13, Tél. 02/244.73.12
ou Avenue Voltaire 163, Tél. 02/245.82.85
- > **Associations de la plateforme schaerbeekoise «Elections et Citoyenneté»:**
<http://users.skynet.be/plateforme-elections/index.htm>

La **Plateforme schaerbeekoise Elections et citoyenneté** rassemble des associations du réseau cohésion sociale (subv. Cocof) et l'Echevinat de l'Intégration sociale. La plateforme organise une campagne d'information et de sensibilisation en préparation aux élections du 8 octobre.

CONTACT:

Cabinet de l'Echevine Tamimount Essaidi, tél. 02 216 91 73

Nederlandstalige informatie over stemrecht niet-Belgen verkrijgbaar op 02 245 82 85

⁽¹⁾ Les Schaerbeekois de nationalité européenne et non européenne – ces derniers s'ils résident depuis plus de cinq ans en Belgique –, ont le droit de voter aux élections communales s'ils s'inscrivent avant le 31 juillet.

ENSEIGNEMENT COMMUNAL - PROJET - ENVIRONNEMENT



Madame la Ministre-Présidente, Marie Arena et Mohamed Lahlali, Echevin de l'Instruction publique ainsi qu'une partie de l'équipe ayant participé au projet.
© Jean-Pierre Bartholeyns

L'eau (rivières, canaux, mers) et son impact sur nos régions était le thème d'un projet scolaire Comenius développé durant trois ans par six écoles européennes dont l'Institut Technique Communal Frans Fischer.

le présent de leur ville par rapport à l'eau près de laquelle ils vivent. De manière logique, ils ont ensuite envisagé le futur de l'eau de leur région. Leurs travaux ont débouché sur la rédaction d'un «Livre blanc» avec suggestions et revendications en guise de conclusion locale. Lors de la dernière réunion de coordination qui s'est tenue à l'Institut Technique Communal Frans Fischer le vendredi 5 mai 2006, les élèves ont présenté les résultats de leurs travaux et recherches. Ce 5 mai, les délégations estudiantines de ces établissements scolaires ont accueilli la Ministre-Présidente de la Communauté française, Marie Arena et l'Echevin de l'Instruction

L'EAU, une valeur européenne COMMUNE

Dans chaque école qui participait au projet, les étudiants ont abordé le passé et

publique, Mohamed Lahlali. Elles leur ont remis leur «Livre blanc» et ont débattu sur le sujet. Ce document sera également adressé à Madame Margot Wallström, Vice-Présidente de la Commission européenne et Monsieur Stavros Dimas, le Commissaire européen en charge de l'environnement. Leur principal souci était, et on les comprend fort bien, de savoir quel suivi sera réservé à leurs légitimes et réalistes revendications.

Le travail sur l'eau réalisé par les élèves de la section chimie et de la 7^e traitement des eaux de l'Institut Technique Communal Frans Fischer a donc été promu dans le cadre de projets distincts: les projets scolaires Comenius, celui du Parlement bruxellois des Jeunes pour l'Eau et du Printemps de l'Europe qui leur a offert la possibilité de se faire connaître au niveau européen et de débattre avec des personnalités politiques. ■

CONSUMMATION ÉNERGÉTIQUE

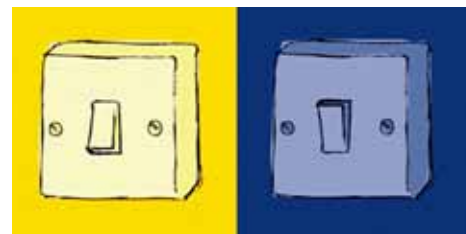
Une GESTION rigoureuse
permet à Schaerbeek de réaliser
DES ÉCONOMIES

Grâce à une politique communale volontariste de gestion rationnelle de l'énergie, concrétisée par la mise sur pied d'un audit énergétique, la consommation pour l'ensemble des bâtiments communaux schaerbeekois (écoles comprises) pour la période 2004-2005 a été réduite.

Sans cette diminution de la consommation, et au prix courant, la facture énergétique aurait connu une majoration de plus de 75.000€ !

Grâce à cette gestion rigoureuse, c'est donc bien une réelle économie de 75.000€ qui est réalisée sur un budget global de 850.000€. Ce qui représente près de 10% !

Le Bourgmestre Bernard Clerfayt et l'Echevin des Travaux Publics Georges Verzin soulignent que «ce résultat a été possible grâce, entre autres, aux efforts de l'ensemble du personnel qui a pris conscience de l'enjeu et du défi que représente la maîtrise de la consommation énergétique, mais également aux écoles qui ont



entrepris un travail important de sensibilisation. Aussi, le Collège a marqué son accord pour restituer aux écoles une partie des économies d'énergie réalisées dans leur établissement sur la période 2004 à 2005. Des 75 000€ économisés, le Collège restituera 27 000€ (soit plus d'1/3) aux écoles qui ont réduit leur consommation d'énergie et ce, en guise de récompense et d'encouragement à poursuivre les efforts déployés jusqu'à présent. Les sommes ristournées devront obligatoirement être affectées à des actions d'éducation à l'éco-citoyenneté».

La Commune de Schaerbeek poursuivra le développement de tous les outils nécessaires afin de réduire encore plus la consommation énergétique. Une politique favorable tant à l'environnement qu'aux finances communales. Bref, tout profit pour les Schaerbeekois ! ■

ENERGIEVERBRUIK in Schaerbeek

Een streng energiebeleid laat Schaerbeek toe om bezuinigen te realiseren. Dankzij een voluntaristisch gemeentebestuur van rationeel energiebeleid, door de oprichting van een energieaudit geconcretiseerd, is het verbruik voor het geheel van de Schaarbeekse gemeentegebouwen (inclusief de gemeentescholen) voor de periode 2004-2005 verminderd.

Zonder deze vermindering van het verbruik, en aan de lopende prijs, zou de energierekening meer dan 75.000€ hoger liggen! Dankzij dit strenge beleid, bedraagt de reële bezuiniging 75.000€ op een totale begroting van 850.000€. Dat is bijna 10%! Burgemeester Bernard Clerfayt en de Schepenen van Openbare Werken Georges Verzin benadrukken dat "dit resultaat kwam er door, onder meer, de inspanningen van al het personeel,

bewust geworden van de inzet en de uitdaging om het energieverbruik te beheersen. Maar ook dankzij de scholen die een belangrijk inspanning geleverd hebben van sensibilisering. Daarom heeft het College beslist om een deel van de energiebesparingen die de scholen in de periode van 2004 tot en met 2005 realiseerden, terug te geven. Zo zal, van de 75.000€ bezuinigingen, 27.000€ (d.w.z. meer dan 1/3) aan de scholen, die hun energieverbruik hebben verminderd, bij wijze van beloning en aanmoediging om de geleverde inspanningen voort te zetten, worden terug gegeven. De teruggeboekte bedragen zullen verplicht moeten gebruikt worden voor voorlichtingsacties van eco-burgerschap "

De Gemeente van Schaarbeek zal de ontwikkeling van alle vereiste middelen aanwenden om nog verder het energieverbruik te verminderen. Een milieuvriendelijk beleid zowel voor milieu als voor de gemeentefinanciën. Kortom alle winst voor de Schaarbekenaren! ■

MEILLEUR ACCUEIL dans la maison communale

Le 17 mai 2006, une délégation de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale a visité notre maison communale.

Le but de cette visite était de mieux se rendre compte des améliorations apportées au niveau de l'accueil dans notre Hôtel Communal et par la suite, évaluer ce qui pouvait être amélioré dans les autres maisons communales bruxelloises. La délégation a été très satisfaite de sa visite! L'accueil dans notre commune est convivial; «bonne infrastructure et personnel motivé», ont été quelques-unes des observations. Les avis de nos visiteurs ont été louangeux, excepté pour la guérite toujours présente dans la salle des guichets. «Une critique justifiée», a confirmé l'échevin Luc Denys, «mais notre priorité était de rendre le tout premier contact avec le citoyen optimal», ajoutait-il.

Nos visiteurs sont rentrés chez eux, la tête fourmillante d'idées pour améliorer l'accueil et le contact avec le citoyen. Nous pouvons être fiers de l'agencement exemplaire de notre accueil. ■



De bezoekers werden verwelkomd door schepen Luc Denys en kregen uitleg over de verbetering van het onthaal. Nadien volgde een rondleiding in het gemeentehuis.
© Xavier Vaes



Beter onthaal in het gemeentehuis

Op 17 mei 2006 kwam een delegatie van de Vereniging van de Stad en Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op bezoek in ons gemeentehuis.



Het doel van hun bezoek: de vernieuwingen van het onthaal in ons gemeentehuis bekijken en vervolgens evalueren wat verbeterd kan worden in de andere Brusselse gemeentehuizen. Onze bezoekers kwamen en zagen dat het goed was! "Het onthaal in onze gemeente is open en vriendelijk"; "goede infrastructuur én gemotiveerd personeel", waren enkele bemerkingsen achteraf. Onze bezoekers waren dus lovend, behalve over het nog bestaande hokje in de lokettenzaal.

"Terechte kritiek", beaamde Schepen Luc Denys, "maar onze prioriteit was om het aller-eerste contact optimaal te maken door middel van de open onthaalbalie in de hall", voegde hij eraan toe.

De bezoekers keerden terug naar hun eigen gemeenten, boordevol ideeën om het onthaal en het contact met de burger te verbeteren. Wij kunnen nu met fierheid zeggen dat het onthaal van Schaerbeek een goed voorbeeld is! ■



FETE DE LA MUSIQUE

21.06 → 25.06.06

→ SCHAE/ARBEEK

(Place de Jamblinne de Meux / De Jamblinne de Meuxplein)

AFEL BOCOOM
INITIATION DANSE
BAL FOLK «BOOMBAL» SOPHIE CAVEZ EXPRESS
MAS FLAMENCO
LOS FAKIRES
FANFARE DU BELGISTAN
MUNDOMIX JR
4WATSONIOU'S
GJOVALIN NONAJ TRIO
PAU XEROSO
Stands divers et animations /
Verschillende stands en animaties

A l'initiative de / Op initiatief van Georges VERZIN
Echevins de la Culture et du Tourisme / Schepenen van Cultuur (tr) en Toerisme

Infos : 02 / 218 79 98 - culture@schaerbeek.irisnet.be
www.fetedelamusique.be - www.muzeekpublique.be

Sous le haut patronage du Ministère de la Culture, de l'Audience et de la Jeunesse.

INFO : 02/550 13 20
www.fetedelamusique.be

mobistar **MUZEIK PUBLIQUE**

LE SOIR **SABAM** **tele mous tique** **sudpresse** **BEL RTL**

Grabbelpas 2006

De Kriekelaar organiseert in de zomervakantie een heleboel activiteiten voor kinderen uit het 1^{ste} tot 6^{de} leerjaar uit Schaerbeek en (ver) daarbuiten.

MEEDOEN:

Je schrijft je in voor de activiteiten waaraan je graag deelneemt. Je betaalt meteen want dan pas is je inschrijving definitief. Wees er snel bij want de plaatsen zijn beperkt!

INSCHRIJVEN:

Gemeenschapscentrum De Kriekelaar
Gallaitstraat 86, 1030 Schaerbeek
T 02 245 75 22
F 02 242 65 40
E evy.devos@vgc.be

Elke werkdag van 9 tot 17 uur

Opgelet: het secretariaat is gesloten van 17 juli t.e.m. 4 augustus 2006

PROGRAMMA

Deelnemen kost €4 (€2 vanaf 2^{de} kind), behalve indien anders vermeld.

woe.	12.07.06	14u-17u	Kookatelier
do.	13.07.06	14u-17u	Vuurproef
vrij.	14.07.06	9u-18u45	Bobbejaanland (deelnemen kost €7,5 - €5 vanaf 2 ^{de} kind)
ma.	07.08.06	14-17u	Afrikaanse dans
di.	08.08.06	13u30-17u30	Zwemmen
woe.	09.08.06	14-17u	Parkspel
do.	10.08.06	14u-17u	Watergeklater i.s.m. Mooss
vrij.	11.08.06	9u-17u30	Planckendaal (deelnemen kost €7,5 - €5 vanaf 2 ^{de} kind)
woe.	16.08.06	14-17u	Waterspelletjes
do.	17.08.06	14-17u	Speurtocht
vrij.	18.08.06	7u45-19u	Plopsaland (deelnemen kost €7,5 - €5 vanaf 2 ^{de} kind)
ma.	21.08.06	14-17u	Olympische spelen
di.	22.08.06	9-18u	Dag aan zee (deelnemen kost €7,5 - €5 vanaf 2 ^{de} kind - €10 ouder)
woe.	23.08.06	14-17u	Crea-atelier
do.	24.08.06	14-17u	Spellennamiddag
vrij.	25.08.06	14-19u	Slotfeest

CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les mercredi 28 juin, 6 septembre, 25 octobre, 29 novembre et 20 décembre 2006.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op woensdag 28 juni, 6 september, 25 oktober, 29 november en 20 december 2006.

VISITES GUIDEES

> Tous les 1^{er} dimanches de chaque mois:

LES VISITES GUIDÉES DU PARC JOSAPHAT, reprennent. Organisées par les Gardiens du parc, ces visites portent sur l'histoire, les anecdotes, la flore et plus particulièrement les arbres de ce magnifique parc classé.

Ces visites ont lieu les 1^{er} dimanches de chaque mois, de 10 à 13h jusqu'au mois d'octobre.
(RV au kiosque du parc, av des Azalées)
Pour toute information, contactez:
Le service des Gardiens de Parcs de la commune au 02.249 24 81 (entre 7h-15h)

> Le dimanche 11 juin 2006 à 15h00:

> Le vendredi 16 et samedi 17 juin 2006 à 21h30:

BALADES CONTÉES DU PARC JOSAPHAT SCHAEERBEEK.

Séances tout public avec accordéon et flambeaux en soirée (adultes et enfants à partir de 10 ans).

Participation: 5 €

Séances pour les groupes (écoles, associations,...)

Plusieurs dates sur réservation de mai à septembre 2006

Participation : 75 €/groupe. Pour adultes, ou version spéciale pour les 8-12 ans.

Renseignements et réservations :

Les 3 lézards a.s.b.l. 02/648.74.38

En pratique: rendez-vous au kiosque.

Entrée en face du n° 9, avenue des Azalées.

En cas de pluie fine, la balade aura lieu.

En cas de pluie soutenue et abondante, la balade sera annulée.

BIBLIOTHEQUE

> jusqu'au samedi 24 juin 2006

(03/06, 10/06, 17/06, 24/06):

Atelier d'écriture – **RÉCIT DE VIE.**

Nouveau cycle de 10 ateliers.

De 10h à 12h

Rens. et inscriptions: Marie-Eve Palin:

02/242 65 38 - Bibliothèque Thomas Owen

BROCANTE

> Jeudi de 16 h 30 à 19 heures:

Le service des Classes Moyennes recevra le public pour les **RÉSERVATIONS DE BROCANTES**, au guichet 18 de la population.

EXPOSITIONS

> Jusqu'au 26 juin 2006:

Le Musée d'Art Spontané rend hommage à l'artiste **PIERRE LEFÈVRE** (1926-2005).

Dès 1960, le tandem Pierre Lefèvre - Mimi de Néeff voit le jour. Chacun à sa façon, pose les premières bases de ce qui deviendra le Musée d'Art Spontané.

Du lundi au vendredi: de 10h00 à 13h00

Jeudi jusqu'à 19h00

Samedis 3 et 24 juin
de 10h30 à 12h00 Congés: le lundi 5 juin

Hôtel communal de Schaerbeek

Hall des Echevins

Place Colignon – 1030 Bruxelles

Musée d'Art Spontané : 02/426 84 04

Service Culture : 02/218 79 98

A l'initiative de Georges Verzin,
Echevin de la Culture et du Tourisme

ANIMATION

> Jusqu'au 30 juin prochain:

le Centre culturel propose, dans la cadre de la Fête du Quartier Princesse Elisabeth, une exposition des **PHOTOS DE GEORGES DE KINDER : "PAYSAGES URBAINS"**.

Vernissage le 18/06 en collaboration avec les Halles de Schaerbeek et leur projet "Voisins".
91/93 rue de Loch, 1030 Schaerbeek

FORMATION

Le CTV Médias est une asbl d'éducation permanente reconnue par la Communauté Française, active depuis plus de 40 ans dans le domaine de l'éducation aux médias.

> Lundi 12 et lundi 19 juin de 9h00 à 16h00:
INITIATION À L'INTERNET

Qu'est qu'Internet, comme cela fonctionne ?
Moteurs de recherche ou annuaires, recherches simples et avancées, chat et forum, installation et utilisation d'antivirus, création d'une adresse e-mail personnalisée, etc.

> Lundi 26 juin et lundi 03 juillet
de 9h00 à 16h00:

INITIATION À L'INFORMATIQUE

Cette formation s'adresse à celles et ceux qui souhaitent acquérir les bases : vocabulaire spécifique, le système d'exploitation Microsoft Windows®, création et gestion de fichiers, sauvegarder sur des périphériques externes (disquette, cédérom), l'arborescence du disque dur, paramétrer son ordinateur, etc.

Prix (pour 2 journées) : prix plein: 30 € /
demandeurs d'emploi: 15 €

Lieu de la formation :

rue du Saphir 15 – 1030 Schaerbeek

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :

02-732.03.54 – info@ctv.be – www.ctv.be

Ces formations sont ouvertes à tous



AFFICHEZ CECI À VOS FENÊTRES

LE BALAIS MAGIQUE de la rue Josaphat

Avec la complicité du Service Propreté et du Service Plantation de la commune, les élèves de la classe de Christine Lejeune de l'école La Vallée, se sont armés de balais, sacs poubelles et ramassettes pour nettoyer leur rue. Et l'après-midi, dans le cadre de l'opération «quartiers verts», ils ont planté des fleurs pour redonner des couleurs à la rue Josaphat. Encore un bel exemple de civisme initié par l'école. ■



Bernard CLERFAYT,
Bourgmestre et

Bernard GUILLAUME,
*Echevin de l'Etat Civil, de la Population
et des Conférences d'Intérêt Général,*

vous invitent cordialement le mardi 13 juin 2006
à 20 heures à assister à la soirée rencontre présentée
par Bernard GUILLAUME:

**«des musiciens et vous...
...de concert»**

par l'orchestre **CAMERATA**
sous la direction de **Philippe Lambert**

SOLISTES: Margaret Lysak et Jacqui Duncan, *chant*
Pierre Berghmans, *clarinette*

ŒUVRES DE : Pergolesi - von Weber - Rossini - Mozart

Début de la conférence à 20h00. Salle des Mariages de
l'Hôtel communal, Place Colignon, 1030 Schaerbeek. Le
caricaturiste MOORE saisira les moments forts de la soirée.
Entrée gratuite, réservation indispensable
du lundi au vendredi de 8h00 à 15h30.

CABINET DE L'ECHEVIN BERNARD GUILLAUME

Tél. 02/244.70.32

ou par email : bguillaume@schaerbeek.irisnet.be



*Tu souhaites revendre quelques-uns de tes jouets ?
Tu as besoin de place dans ta chambre ?
Tu veux te faire un peu d'argent de poche ?*

Alors, voici l'occasion toute trouvée:

BROCANTE aux JOUETS

DIMANCHE 25 JUIN À 10 H, au Parc Josaphat

Viens réserver ton emplacement au Cabinet de
l'Echevin Michel DE HERDE à l'Hôtel communal
1^{er} étage - bureau 1.01 les jeudis de 12 à 18 heures

Prix: prévente: 10 € en liquide (8 € pour les membres
de la Ligue des Familles)

Grandeur de l'emplacement:

+/- 4 m², soit l'équivalent
d'une grande couverture

RENSEIGNEMENTS:

02/ 244.71.40



Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
www.schaerbeek.irisnet.be

Tél.: 02 244.75.11

Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofredacteur
Marc Weber



INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEK INFO
CONTACTEZ HERVÉ JOUFFROY
VLAN - 02 730.33.26